



WINSOR & NEWTON[™]
Artists' Water Colour

**Perfectionner
l'art de l'aquarelle**

1. Introduction

Depuis 1832 lorsque Henry Newton et William Winsor ont introduit les premières aquarelles humides, notre réputation provient en grande partie de la qualité suprême de notre gamme d'aquarelles extra-fines.

Plus de 170 ans plus tard, l'aquarelle humide d'origine de Winsor & Newton™ continue à être formulée selon nos principes fondateurs : Créer une gamme d'aquarelles sans égales qui offre à l'artiste le choix le plus large et le plus équilibré de pigments avec la permanence la plus importante possible.

Grâce au strict respect de ses principes de base, nous parvenons à obtenir une brillance, une transparence et une pureté de couleur inégalées par d'autres aquarelles.

Au XXI^e siècle, nous respectons ces qualités primordiales grâce à une combinaison de choix de matières premières, de machines sur mesure et de formulations d'expert mises au point par des chimistes expérimentés et des artistes ayant passé leur vie professionnelle à formuler des aquarelles extra-fines.

De nos jours, la gamme d'aquarelles extra-fines bénéficie des avancées constantes de la technologie en matière de pigments et des méthodes de production pour nous permettre de nous appuyer sur nos standards déjà très élevés pour produire des couleurs encore plus brillantes, plus transparentes et plus stables. Et fait de grande importance : la plupart de nos formulations restent les mêmes, prouvant ainsi qu'elles ne peuvent pas être égalées !



1901



1901



1957



1957



1976



1976



De nos jours



De nos jours

2. La gamme de produits

La gamme d'aquarelles extra-fines offre un large spectre équilibré de 96 couleurs dans une sélection de tailles de godets et de tubes. Chaque couleur a été spécialement sélectionnée et formulée pour offrir le meilleur en termes de choix et de flexibilité afin de permettre à tous les artistes d'obtenir la palette qui correspond le mieux à leur travail.

La gamme de 96 couleurs comprend 15 nouvelles couleurs (16 nouvelles couleurs en tube avec l'introduction du mauve permanent, auparavant disponible en godet uniquement).

Dix couleurs ont été modifiées et 71 couleurs sont restées inchangées. Dix couleurs de la gamme précédente ont été arrêtées.

Cette brochure est divisée en 9 sections principales afin de vous donner le maximum d'informations sur les aquarelles extra-fines et sur leur utilisation. Le détail des changements sous forme de tableau, y compris des informations sur les équivalents les plus proches en ce qui concerne les couleurs arrêtées, est disponible dans la section 9, **Section technique**.

3. Matières premières, formulation et fabrication

Matières Premières

Le choix des bonnes matières premières pour fabriquer les 96 aquarelles extra-fines fait appel à des décennies d'expérience et d'expertise de nos chimistes. Des centaines de matières premières sont choisies dans le monde entier pour être sûrs d'avoir les matériaux de la plus grande qualité afin de parvenir aux meilleures formulations possibles.

Une fois que les matières premières nous ont été livrées, nous effectuons également un contrôle qualité complet afin de s'assurer que les matières premières répondent à nos critères et à notre cahier des charges et qu'elles ne contiennent pas d'impuretés.

Nous refusons 25% des matières premières livrées lorsqu'elles ne répondent pas à nos critères d'exigence !



Pesée des pigments

Formulation

Pour expliquer simplement, une aquarelle est produite en combinant (ou suspendant) un pigment à un liant, par exemple de la gomme de Kordofan, un type de gomme arabique (reportez-vous à la section **Liants**).

La formulation de chacune des aquarelles extra-fines est unique et varie selon la nature et le comportement de chaque pigment individuel.

En gardant cela à l'esprit et avec une gamme qui offre des milliers d'applications différentes par des millions d'artistes dans le monde, nous faisons confiance à des chimistes experts qui ont passé leur vie professionnelle à comprendre et à formuler les aquarelles extra-fines. En fait, ces chimistes ont puisé leurs connaissances de chimistes avant eux qui ont également passé leur vie professionnelle chez Winsor & Newton ; depuis que William Winsor est mort en 1865, nous n'avons eu que quatre chimistes en chef ! Grâce à leur expérience et à leur savoir d'expert, nous pouvons continuer à formuler une gamme d'une grande qualité présentant le plus vaste choix de couleurs et utilisant le plus grand nombre de pigments.



La formulation des aquarelles extra-fines.

Fabrication

La conception des machines adéquates et leur bonne utilisation sont des facteurs essentiels à la fabrication des aquarelles extra-fines. Les meilleurs ingrédients doivent être préparés avec les meilleures méthodes.

Des machines sur mesure, pilotées par des techniciens expérimentés, ont par conséquent été conçues pour s'assurer que chacune des 192 formulations (tubes et godets) de la gamme est fabriquée conformément aux standards les plus élevés.

Le processus de fabrication est complexe. En fait, plus de 1400 étapes différentes sont nécessaires pour mener à bien le processus de fabrication des 96 godets d'aquarelles extra-fines !

En résumé, deux processus principaux sont nécessaires : mélanger le pigment et le liant puis les mouler pour atteindre une finesse à l'échelle du super micron. Il est essentiel d'assurer un contrôle intensif du processus de moulure car c'est ce processus qui assure une suspension stable du pigment dans le liant et qui aide à libérer la pleine intensité de la couleur.



La fabrication des aquarelles extra-fines.



Extrusion de la couleur pour godet

Extrusion

Pour fabriquer les godets d'aquarelles extra-fines, chaque formulation doit être soumise à un processus supplémentaire. Généralement cela implique une longue procédure de séchage de la couleur puis de son extrusion en longues sections. Elles sont ensuite coupées en godet entiers ou demi-godets.

Seuls les godets parfaitement extrudés sont finalement coupés et vitrifiés pour être utilisés par les artistes.



Liants

L'aquarelle est fabriquée en combinant un pigment et un liant, généralement de la gomme arabique. La gomme arabique vient de l'acacia d'Afrique, principalement de la région de Kordofan qui produit la meilleure qualité de gomme : la gomme de Kordofan.

Pour fabriquer les meilleures aquarelles extra-fines, nous utilisons de la gomme arabique de grande qualité pour les raisons suivantes :

Tout d'abord, elle est incolore et n'affecte donc pas ni ne compromet le caractère naturel ou la couleur des pigments.

Ensuite elle est moins soluble et apporte une adhésion stable de la couleur sur la surface à peindre, permettant ainsi à l'artiste d'appliquer plusieurs couches de couleurs précieuses sans troubler les couleurs en dessous.

Cependant, nous n'utilisons pas une seule solution de gomme arabique pour formuler nos 96 aquarelles extra-fines. Une variété de liants est fabriquée pour s'adapter aux différents pigments et chaque formulation contient une sélection de ces liants.

Comme chaque pigment a des exigences légèrement différentes, chaque aquarelle extra-fine a sa propre formulation avec une proportion plus ou moins importante d'un ou plusieurs liants et d'ingrédients principaux.



Solution liante

4. Pigments

Plus que toute autre matière, l'aquarelle dépend des caractéristiques variables des pigments utilisés. Comme il s'agit essentiellement d'une technique de coloration, tout est basé sur les propriétés de manipulation des pigments, à savoir s'ils peuvent produire un lavis lisse ou un lavis plus texturé, leur degré d'opacité ou de transparence, la brillance et la force de leur couleur et ainsi de suite.

Ceci étant dit, notre but a toujours été, et restera toujours, de fournir aux artistes la gamme la plus vaste possible de pigments pour leur donner le choix et une grande flexibilité. 87 pigments différents au total sont nécessaires pour produire les 96 aquarelles extra-fines.

Les industries mondiales se sont aussi multipliées au cours de l'histoire de Winsor & Newton, et cela a entraîné le développement continu de nouveaux pigments. Le plastique, la céramique, l'industrie aéronautique et automobile ont également eu besoin de couleurs stables, vives et denses et cela s'est avéré très bénéfique pour les artistes.

Aujourd'hui, les aquarelles extra-fines contiennent une gamme toujours plus large de pigments très performants, ce qui permet d'assurer la force de la couleur et une brillance excellente ainsi qu'un taux de permanence extrêmement élevé.



Cuillérées de pigment

Types de pigments

Les pigments peuvent être classés dans deux groupes chimiques (pigment minéral ou organique), qui peuvent également être divisés en deux sous-groupes (pigment naturel ou synthétique) :

1) **Minéral** : ces pigments sont dérivés de composés qui n'ont jamais fait partie de matières vivantes et qui ne contiennent pas de carbone. Ce groupe comprend les cadmiums, le cobalt, l'outremer et une vaste gamme d'autres couleurs traditionnelles. Les terres font également partie de ce groupe.

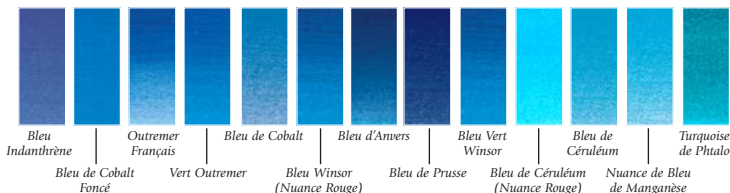
Minéral					
Naturel	Synthétique				
Terres : par exemple les ocres, les ombres	Cadmiums	Cobalts	Oxydes de fer : par exemple, Mars.	Autres oxydes métalliques (à l'exception du fer et du cobalt) : par exemple Vert Émeraude, Oxyde de Chrome, Titanate de Nickel, Jaune de Bismuth, Brun Magnésium, Titane	Divers Minéraux : par exemple Bleu de Prusse, Mauve Permanent, Outremer

2) **Organique** : ces pigments sont dérivés de substances vivantes ou de substances qui ont à un moment donné fait partie de choses vivantes. Ce groupe comprend de nombreux pigments modernes réputés pour leur clarté, leur transparence et leurs noms à plusieurs syllabes comme la phthalocyanine, le quinacridone, le pérylène et le benzimidazole. Ces pigments sont basés sur le carbone.

Organique								
Naturel (dérivé)	Synthétique							
Divers : Par exemple Garance Rose Véro, noir d'os, noir de carbone	Quinacridones	Phthalocyanines	Pérylènes	Pyrroles	Arylamides	Benzimidazolones	Métal Complexes : par exemple Jaune Transparent, Nouvelle Gomme-gutte	Divers : Par exemple Dioxazine, Indanthrone

Pigments uniques dans la gamme

La zone bleue dans le spectre montre les différentes caractéristiques des pigments uniques



Tout comme les personnes, chacun des pigments est différent en forme, en taille, en couleur et en « personnalité ». Les pigments, surtout en aquarelle, servent d'outils ou de vocabulaire pour aider les artistes à manipuler leur travail et modifier les expressions.

Autant que possible, les pigments uniques ont été utilisés dans les aquarelles extra-fines pour s'assurer que nous offrons le choix le plus vaste de couleurs et de caractéristiques de pigments ou de « positions », telles que la nuance, la taille particulière, la transparence, la force de teinte, etc. Cela permet à l'artiste d'élargir son expression créative.

Nous utilisons les pigments uniques autant que possible. Les formulations de pigments uniques ont des nuances plus pures et des couleurs plus propres que les mélanges de pigments, fournissant ainsi un plus grand nombre de mélanges de couleurs avant d'atteindre un aspect sale.

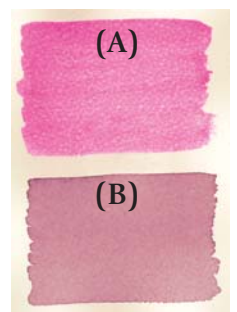
Dans la nouvelle gamme d'aquarelles extra-fines, il existe 75 pigments uniques, soit 78% de la gamme.

Pigments mélangés

Bien que les pigments mélangés perdent inévitablement quelques degrés de chrome ou de vivacité, de nombreuses raisons nous poussent encore à les utiliser dans les formules.

Dans quelques cas, nous pouvons obtenir un niveau plus élevé de permanence par rapport à une alternative à base de pigment unique, par exemple pour l'Alizarine Cramoisie Permanente et le Vert de Hooker.

Dans d'autres cas, certains pigments doivent être mélangés pour obtenir une formulation donnée. Par exemple pour le Quinacridone Doré, car le pigment lui-même n'est plus disponible.



La nuance unique de Violet de Cobalt (A) ne peut être atteinte par un mélange de pigments (B)

Groupes de familles de pigments

Comme nous avons classé les pigments des aquarelles extra-fines en groupes chimiques, nous pouvons également classer la gamme dans les groupes de familles suivants et nous en avons sélectionné quelques-uns ci-dessous :

Pigments de terre et pigments de terre synthétiques

Terres

Les pigments de terre sont les plus anciens matériaux servant à colorer dans le monde entier. Les grottes d'Altamira et de Lascaux arborent toujours des œuvres qui datent d'au moins 15000 ans.

Les terres naturelles sont essentielles de par leur peu de force de teinte et leurs tons naturels et elles ne peuvent être mélangées à partir de nuances utilisant des noirs et des blancs.

Les terres sont des dépôts colorés tirant généralement leur nuance du contact avec le fer sur des millions d'années. Elles comptent parmi les pigments les plus inertes, permanents existants.

Les pigments de terre sont extraits du sol et sont ensuite nettoyés et lavés.

La gamme des aquarelles extra-fines comprend un certain nombre de nouvelles couleurs de terre :

Ocre Brun : Il s'agit d'une terre orange-brune, entre la terre jaune et rouge. Elle ressemble beaucoup à notre ancien Ocre Brun datant de pratiquement 40 ans. Il est semi transparent et utile dans tous les types de peinture.

Ocre Jaune Clair : un ocre jaune pale semi opaque en plus de l'ocre jaune.



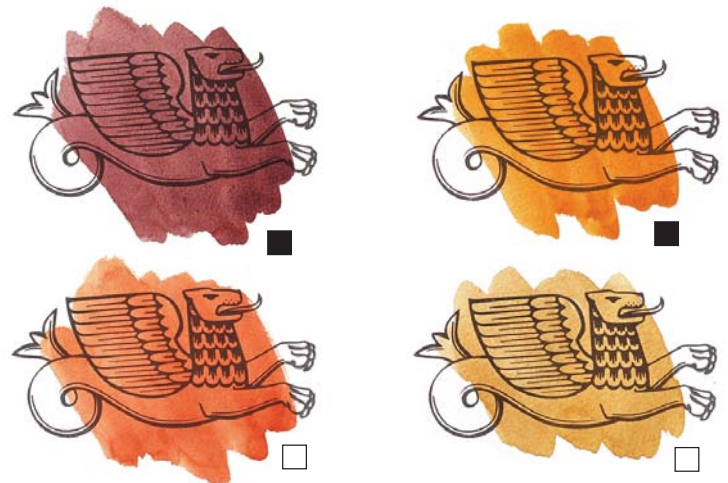
Différentes utilisations pour les terres naturelles et les terres synthétiques. L'Ocre Jaune Clair (nouvelle terre naturelle) par rapport à l'Ocre d'Or (terre synthétique inchangée)

Terres synthétiques

Au cours des dizaines d'années d'existence des aquarelles extra-fines, les dépôts de nombreuses bonnes terres naturelles se sont épuisés et ont été remplacés par des oxydes de fer synthétiques.

Les oxydes de fer synthétiques sont particuliers dans leur essence parce qu'ils tendent à avoir un caractère relativement fort et opaque. Les premiers oxydes de fer synthétiques (couleurs "Mars") datent du milieu du XIXe siècle.

Bien que les oxydes de fer synthétiques aient leurs propres avantages, ils ne remplacent pas complètement les pigments de terre et nous recommandons donc pour une gamme optimale, comme l'illustrent les aquarelles extra-fines, à la fois des pigments de terres synthétiques et de terres naturelles côte à côte.



Exemples d'opaque synthétique (Caput Mortuum), d'opaque naturel (Ocre Jaune), de transparent synthétique (Terre de Sienne Brûlée), de transparent naturel (Terre d'Ombre Naturelle).

Pigments Cadmium et alternatives

Pigments Cadmium

Les couleurs basées sur les pigments cadmium constituent une importante gamme de couleurs sur la palette de l'artiste. Leurs nuances uniques, leur bonne couverture et leur force de teinture légère représentent des qualités inégalées par les autres pigments existants. De plus, elles résistent très bien à la lumière et ont également une très grande opacité.

Alternatives - Pourquoi les utiliser ?

Les rouges et les jaunes de cadmium sont les plus connus sur une palette et comme les couleurs extra-fines dans leur utilisation normale, ils ne présentent pas de risque pour la santé de leur utilisateur.

Alors que l'on s'est inquiété des composés de cadmium utilisés dans d'autres industries et de leur impact sur l'environnement, il convient de noter que les pigments de cadmium utilisés par Winsor & Newton sont pratiquement insolubles.

En gardant cela en mémoire, certains artistes dont les caractéristiques premières ne dépendent pas des cadmiums peuvent choisir d'utiliser des alternatives.

Rien ne remplace directement les cadmiums mais il existe des alternatives présentant les caractéristiques souhaitées des cadmiums.

Dans le tableau ci-dessous, on vous explique en quoi chaque couleur alternative ressemble au cadmium d'origine.

Dans l'analyse des "alternatives" aux pigments de cadmium, on a évalué chaque pigment en fonction de sa/son :

• Teinte • Opacité • Force

(Remarque : l'opacité et la force auront un impact sur le mélange des couleurs).

Légende : = Egal ou similaire < Moins que

Cadmium d'origine	Alternative suggérée	Ton de mas de la teinte	Nuance de la teinte	Opacité	Force
Jaune de Cadmium Citron	Jaune de Bismuth	Plus vert	=	=	=
Jaune de Cadmium Pâle	Jaune Winsor	Plus vert	Plus vert	<	=
Jaune de Cadmium	Nouvelle Gomme-gutte	Plus rouge	=	<	=
Jaune de Cadmium Foncé	Jaune Winsor Foncé	=	=	<	=
Jaune de Cadmium Orange	Orange Winsor	=	Plus jaune	<	=
Ecarlate de Cadmium	Laque Ecarlate	=	=	<	=
Rouge de Cadmium	Rouge Winsor	Plus vif et plus bleu	Plus vif et plus bleu	<	=
Rouge de Cadmium Foncé	Rouge Winsor Foncé	=	Plus bleu	<	=

Quinacridones

Les quinacridones représentent un groupe de pigments très important qui remonte aux années 50. Les premiers quinacridones ont été introduits par Winsor & Newton sous la forme de Rose Permanent et de Magenta Permanent. Grâce à leurs teintes hautement transparentes et qui résistent à la lumière, ces couleurs ont transformé la section rose et mauve de la palette, une zone qui avait toujours souffert d'une faible résistance à la lumière.

Au cours des 50 années suivantes, de nombreuses couleurs sont apparues, du cramoisi profond à l'or, grâce à un jonglage avec les produits chimiques impliqués.



Les huit Quinacridones dans la gamme d'aquarelles extra-fines

Pour davantage d'informations sur les familles de pigments, allez sur le site www.winsornewton.com

5. Propriétés de manipulation

Transparence et opacité

Nos aquarelles extra-fines présentent une transparence inégalée grâce à la dispersion unique du pigment lors de la fabrication de la couleur. Cela s'avère particulièrement important car la transparence est une caractéristique essentielle de l'aquarelle. Etant donné la finesse de la pellicule d'aquarelle, toutes les couleurs ont une qualité transparente sur le papier, ce qui permet au blanc réfléchissant du papier de briller à travers. Cependant, les pigments gardent leurs caractéristiques jusqu'à un certain point. Par exemple, les pigments transparents réfractent la lumière un peu comme les vitraux, renvoyant une brillance éclatante et un mélange propre. Les couleurs opaques comme les cadmiés peuvent couvrir beaucoup plus que les couleurs transparentes.

La transparence et l'opacité versatiles des pigments affectera la caractéristique optique de la couleur individuelle ainsi que la façon dont la couleur se mélange avec d'autres couleurs. Les couleurs les plus transparentes vous permettront de créer un réel effet de vitrage par l'application d'un nombre de lavis en couches successives. Les couleurs les plus opaques donnent des lavis plus plats et une plus grande couverture sur les précédents lavis. Les couleurs opaques sont également utiles pour baisser le ton des mélanges de couleurs.

Sur le tableau des aquarelles extra-fines Winsor & Newton, les couleurs transparentes sont marquées par □, les couleurs semi transparentes sont marquées par ◻. Les couleurs relativement semi opaques sont marquées par ◼ et les couleurs opaques sont marquées par ■.

L'ajout de Gomme Arabique augmentera également la transparence. En ajoutant de la gomme arabique à un lavis de couleur, vous obtiendrez une plus grande transparence et une meilleure luminosité de vos lavis.



La Gomme Arabique augmente la transparence

Jaune Transparent

Le Jaune Transparent est maintenant fait à l'aide du pigment nickel Azo, un jaune qui résiste extrêmement bien à la lumière et qui est extraordinairement transparent. On pouvait trouver une telle transparence uniquement avec les pigments fugitifs comme le jaune indien d'origine (une couleur du XIXe siècle issue de l'urine des vaches nourries aux feuilles de mangouier !) ou la gomme-gutte, une résine d'arbre colorée.

Granulation

Certains pigments ont une caractéristique appelée granulation qui signifie que la façon dont les particules de pigment se fixent sur le papier crée un effet bigarré. Pour de nombreux artistes, la granulation est très recherchée parce qu'elle ajoute une texture visuelle à leur peinture.

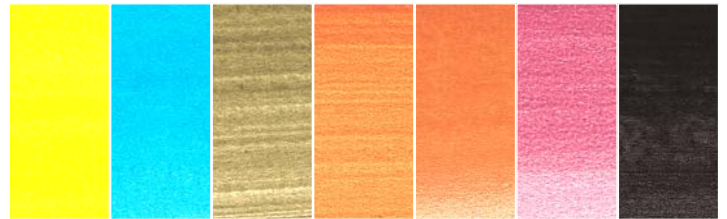
Même avec les couleurs qui granulent, différents effets sont apparents lorsqu'elles sont peintes sur du papier. Certains pigments fins s'agglutinent en amas, ce qu'on appelle plus couramment la "floculation", alors que d'autres pigments lourds tombent dans les creux de la surface du papier.

De façon générale, les pigments traditionnels granulent, par exemple les cobalts, les terres, l'outremer, etc. alors que les pigments organiques modernes ne granulent pas, par exemple, les couleurs Winsor.

Les couleurs qui granulent sont marquées par un « G » sous l'éclat de couleur sur les tableaux de couleurs peints à la main et imprimés. Elles sont également détaillées sur le tableau technique sur l'autre page (reportez-vous également à la section intitulée Accentuation de certaines zones du spectre).

Si vous souhaitez éviter la granulation sur votre peinture, vous pouvez utiliser de l'eau distillée pour éviter cela, surtout dans les zones où l'eau est calcaire.

Dans notre recherche permanente de nouveaux pigments, nous avons introduit un certain nombre de nouvelles couleurs qui granulent, à savoir :



Nouvelles couleurs qui granulent :
Jaune Citron Foncé, Bleu de Céruléum (Nuance Rouge), Terre Verte (Nuance Jaune), Ocre Brun, Brun Magnésium, Rose Poterie et Noir de Mars

Le Médium de Granulation donne une apparence bigarrée ou granuleuse aux couleurs qui rendent généralement un lavis lisse comme le Bleu Winsor (Nuance Rouge). En ajoutant du médium de granulation aux couleurs qui granulent déjà, comme l'Outremer français, l'effet s'en trouve intensifié.



Lavis de Bleu Winsor
(Nuance Rouge)



Bleu Winsor (Nuance Rouge)
mêlé avec du médium
de granulation

Teinture et Éclaircissement

Alors que les couleurs pour aquarelle dépendent dans une certaine mesure du pouvoir absorbant de la surface du papier pour stabiliser les couleurs, il existe des couleurs plus fortes comme le Bleu de Prusse, l'Alizarine Cramoisie, et les pigments organiques modernes tels que les couleurs Winsor, composées de très fines particules, qui pénètrent ou teintent plus que les autres. Ces couleurs ne peuvent pas ressortir complètement à l'aide d'une éponge humide. Les couleurs non organiques traditionnelles et les terres ont tendance à s'éclaircir plus facilement à partir du papier.

Ces couleurs, qui sont plus susceptibles de teindre une surface, sont indiquées par les lettres « St » sur les tableaux présentant les couleurs peintes à la main pour aquarelles, de même que sur le tableau portant sur les couleurs imprimées et le Tableau sur la Composition et la Permanence présenté dans la Partie Technique.

Éclaircissement

Pour les couleurs éclaircissantes, il est nécessaire de passer une éponge sur les aquarelles présentes sur une surface. Cette méthode d'éclaircissement peut consister en différents procédés, à savoir passer entièrement le support sous de l'eau courante, obtenir un arrière-plan « brumeux », ou bien passer une éponge sur une petite portion en vue de l'éclaircir ou de la faire ressortir du reste.

Avec la Préparation Éclaircissante Winsor & Newton, ces couleurs, dont celles qui teintent, peuvent ressortir plus facilement du papier ; pour ce faire, il est nécessaire d'utiliser une éponge humide ou un pinceau.

La Préparation Éclaircissante doit être tout d'abord appliquée sur le papier, et celui-ci doit ensuite sécher avant de pouvoir peindre sur la surface.



(A)



(B)

Ces illustrations montrent comment fonctionne le procédé d'éclaircissement, qui permet de faire ressortir la couleur : comparaison entre une planche de papier pour aquarelle recouverte d'Alizarine Cramoisie Permanente (une couleur teintante) et qui a été préalablement traitée avec la Préparation Éclaircissante (A), et un lavis sur une planche de papier non traitée (B).

6. Le Rôle et l'Importance de la Permanence

Depuis 1832, nous avons toujours eu parmi nos grands principes celui d'offrir une gamme d'Aquarelles extra-fines possédant la plus grande permanence possible.

Par bonheur, le XXe siècle a été source de progrès fulgurants en ce qui concerne la résistance à la lumière des couleurs, chose qui nous a grandement aidé dans nos recherches. En effet, au cours de ces dernières décennies, les progrès dans ce domaine ont été plus que stupéfiants. À travers les nouveaux pigments mis au point pour les industries automobile, céramique, et plastique, nous avons pu profiter de tout un panel époustouflant de couleurs d'une résolution inégalée jusqu'alors.

De fait, il en résulte que sur 96 couleurs pour aquarelle comprise dans la gamme Artiste, 93 d'entre elles sont classées comme étant « permanentes pour une utilisation par les Artistes ». Cela signifie que 97 % de nos aquarelles extra-fines sont cataloguées AA ou A pour permanence, chose qui garantit que les couleurs utilisées aujourd'hui demeureront les mêmes pour les générations à venir.

Rose Opéra

Parfois certaines couleurs souhaitées ou historiques ne peuvent être obtenues ou égalées, à moins cependant d'utiliser des matériaux moins résistants à la lumière. Autrefois, ce genre de cas était beaucoup plus fréquent et nous avons alors pour principe étique de proposer plusieurs choix possibles. Après tout, nombreux sont les artistes qui ne nécessitent pas que les copies originales de leurs travaux artistiques soient en elles-mêmes permanentes ; ainsi, par exemple, le travail des illustrateurs ou des dessinateurs.



Exemple de Rose Opéra



Exemple de Magenta Quinacridone



Exemple de Rouge Quinacridone

Le Rose Opéra est un cas à lui tout seul. Le Rouge Quinacridone et le Magenta Quinacridone sont des violets vifs, résistants à la lumière, qui se sont avérés hautement utiles aux botanistes, ces derniers ayant plus particulièrement comme critère d'exigence que leurs planches originales résistent à la lumière. Néanmoins, le Rose Opéra procure une luminosité qui dépasse n'importe laquelle de ces couleurs résistantes à la lumière ; et ce Rose Opéra est extrêmement recherché car il est à même de figurer parmi les couleurs les plus vives présentes dans un jardin.

Bien que classé en B, le Rose Opéra est en fait considérablement plus résistant à la lumière que n'importe lequel des anciens pigments de sa catégorie. Il s'agit d'une de ses nouvelles couleurs où la nuance sera plus recherchée par certains artistes que la longévité finale de la couleur.

La quête absolue de la permanence a donné lieu à une évolution dans le domaine des aquarelles : de délicates et moins résistantes à la lumière, elles égalent désormais les peintures à huiles, et ce malgré l'extrême dilution du film de peinture. Les pigments récemment disponibles nous ont permis de répondre à cette quête de la permanence. Il est de fait primordial de se souvenir que le Rose Opéra, même avec sa brillance stupéfiante, est égal ou supérieur sur le plan de la permanence à la plupart des pigments communément utilisés au XIXe siècle.

Les définitions et classements relatifs à la permanence concernant la gamme des Aquarelles extra-fines sont traités dans la **Partie Technique**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez parcourir le site www.winsornewton.com

7. Mélange des couleurs

Toutes les couleurs comprises dans la gamme des Aquarelles extra-fines permettent d'effectuer des mélanges nets et brillants. Néanmoins, les Artistes se sont souvent intéressés à la théorie des couleurs en peinture. Les trois couleurs primaires dans la gamme des Couleurs pour aquarelles extra-fines sont le Jaune Winsor, le Bleu Winsor (Nuance Rouge) et le Rose Permanent. Ces couleurs représentent la meilleure sélection lorsque seules trois couleurs sont utilisées.

Lors de l'utilisation d'un système de mélange à base de six couleurs, les couleurs que nous recommandons sont les suivantes : Jaune Citron Winsor, Jaune Winsor, Outremer Français, Bleu Vert Winsor, Rose Permanent et Laque Écarlate.



8. Médiums et Accessoires - « Étendre vos Possibilités de choix »



Médiums

Les médiums vous permettent de modifier et d'améliorer les caractéristiques de vos aquarelles. Le fait d'ajouter le médium approprié vous permet d'accroître vos possibilités de choix, en augmentant de fait la granulation ou la texture, d'améliorer le mélange et l'éclaircissement, de créer l'irisation, de réduire le temps de séchage, etc.

Les médiums étendent les possibilités artistiques de vos aquarelles sans pour autant altérer les propriétés de permanence des peintures.

Sur cette brochure sont portés le descriptif et l'illustration de certains de nos médiums Winsor & Newton pour aquarelles (Gomme arabique, Préparation Eclaircissante et Fluide de Masquage).

Pour obtenir une explication détaillée sur l'utilisation et la fonctionnalité de tous nos médiums pour aquarelles, parcourir des illustrations lorsque cela s'avère nécessaire, et recueillir des indications sur les effets produits par chacun de ces médiums sur votre peinture, veuillez s'il vous plaît vous rendre sur le site suivant : www.winsornewton.com

Papiers pour aquarelles et Surfaces

En vue d'exploiter la beauté des aquarelles qui mettent à profit l'éventail le plus large possible de techniques et une stabilité à long terme, nous vous recommandons d'utiliser des papiers pour aquarelles de bonne qualité.

Les propriétés mêmes du papier, déterminées par sa fabrication, de même que la couleur, le poids et la texture de la surface du papier influenceront considérablement le caractère de votre travail. Il est de fait primordial de saisir la nature de chaque type de papier que vous utilisez et de choisir soigneusement votre papier.

Pour de plus amples détails sur un certain nombre de papiers pour aquarelle, dont une note explicative sur les types de surfaces et poids des papiers, veuillez parcourir le site www.winsornewton.com

Pinceaux

Les pinceaux en poil de martre représentent les meilleurs pinceaux pour les aquarelles, du fait de leur excellente capacité à transmettre les couleurs, à permettre une expressivité, et à faire ressortir les formes.

Les pinceaux Kolinsky en poil de martre Série 7[™] Winsor & Newton sont les pinceaux les plus fins au monde, et ont tout d'abord été réalisés pour la Reine Victoria en 1866. Leur excellence sans égale peut être en partie attribuable au fait que pour la confection de ces pinceaux seules sont retenues les matières premières de la plus grande qualité.

Il existe néanmoins également sur le marché un certain nombre d'excellents pinceaux synthétiques et d'autres mélangeant poil de martre/matières synthétiques, tels que les pinceaux Sceptre Gold[™] II et Cotman[™], dont le prix est moindre mais les performances cependant élevées, et qui représentent une solution alternative aux pinceaux en poil de martre pure.

Pour de plus renseignements concernant le large choix de pinceaux pour aquarelles - veuillez vous rendre sur le site www.winsornewton.com

Fluide de Masquage

Le Fluide de Masquage est utilisé pour masquer les superficies du papier en les rendant résistantes à l'aquarelle. Les parties traitées avec le Fluide de Masquage doivent tout d'abord sécher avant de pouvoir être recouvertes par de la peinture. Une fois ces parties sèches, elles demeurent alors protégées et ne peuvent être pénétrées par la couleur, comme le montre l'exemple ci-dessous.

Pour de plus amples renseignements sur le Fluide de Masquage, veuillez parcourir le site www.winsornewton.com



9. Section technique

Cette brochure comporte quatre parties ayant trait aux spécificités techniques, à savoir :

- (A) Tableau sur les couleurs (B) Listes du spectre (C) Les Couleurs nouvelles, modifiées et arrêtées (D) Tableau sur la Composition et la Permanence

(A) Tableau sur les couleurs

Légende des codifications

AA	Extrêmement Permanent	<input type="checkbox"/>	Transparent
A	Permanent	<input type="checkbox"/>	Semi-transparent
B	Modérément Durable	<input checked="" type="checkbox"/>	Semi-opaque
(i)	Classé A si non dilué, peut s'affaiblir dans les lavis fins.	<input checked="" type="checkbox"/>	Opaque
(ii)	Résistance à l'humidité non fiable.	G	Couleur Granuleuse
(iii)	Blanchi à l'acide, atmosphère acide.	St	Couleur Teintante
(iv)	Couleur fluctuante, s'éclaircit à la lumière, se ravive dans l'obscurité.	S	Numéro de la série

ASTM

I	Permanent pour utilisation par des artistes
II	Permanent pour utilisation par des artistes

En l'absence d'indice ASTM, se référer à l'indice de permanence de Winsor & Newton.

Ce tableau sur les couleurs est établi en fonction des limites fixées pour l'impression des couleurs lithographique et est conçu uniquement à titre indicatif.

(B) Accentuation de certaines tranches du Spectre

La gamme d'aquarelles extra-fines offre un large éventail, unique en son genre, de 96 couleurs. Au sein même de cet éventail, chaque artiste élabore sa propre palette en vue de répondre à ses besoins. Il existe cependant un nombre de techniques courantes qui représentent un certain intérêt pour la plupart des artistes.

Grâce aux progrès obtenus dans le domaine des Aquarelles extra-fines, nous sommes désormais en mesure d'offrir un spectre complet de couleurs convenant à chacune des techniques suivantes :

Transparence

Les artistes peuvent désormais profiter d'un spectre complet de couleurs, totalement transparent, brillant et résistant à la lumière, pouvant être utilisé avec de multiples glacis. Ces couleurs sont mentionnées dans la liste ci-dessous :

Couleurs transparentes

Jaune Citron Winsor	Violet de Cobalt	Terre Verte Naturelle
Jaune Winsor	Mauve Permanent	Vert de Pérylène
Auréoline	Outremer Violet	Vert de Hooker
Jaune Transparent	Violet Winsor (Dioxazine)	Vert de Vessie Permanent
Nouvelle Gomme-gutte	Bleu Indanthrene	Vert Olive
Jaune Winsor Foncé	Bleu de Cobalt Foncé	Terre Verte (Nuance Jaune)
Jaune Indien	Outremer Français	Vert Doré
Laque Écarlate	Vert Outremer	Terre de Sienna Naturelle
Rouge Winsor	Bleu de Cobalt	Ocre d'Or
Rose Doré	Bleu Winsor (Nuance Rouge)	Quinacridone Doré
Rouge Quinacridone	Bleu d'Anvers	Ocre Brun
Alizarine Cramoisie Permanente	Bleu de Prusse	Terre de Sienna Brûlée
Alizarine Cramoisie	Bleu Vert Winsor	Garance Brune
Carmin Permanent	Turquoise de Phtalo	Marron de Pérylène
Rose Permanent	Vert Bleu Winsor	Violet de Pérylène
Garance Rose Véritable	Vert Émeraude	Terre d'Ombre naturelle
Rose Opéra	Vert Winsor (Nuance Jaune)	Terre d'Ombre Brûlée
Magenta Quinacridone		Brun Van Dyck
Magenta Permanent		

Préconception des couleurs

La valeur relative de préconception des couleurs contenues sur votre palette influe les mélanges que vous pouvez obtenir et les artistes ont fréquemment demandé à avoir des palettes « douces ».

Ces couleurs sont mentionnées dans la liste ci-dessous :

Couleurs douces

Jaune de Cadmium Pâle	Rose Opéra	Ocre d'Or
Jaune Turner	Magenta Quinacridone	Quinacridone Doré
Nouvelle Gomme-gutte	Magenta Permanent	Ocre Brun
Jaune de Cadmium	Violet de Cobalt	Brun Magnésium
Jaune Winsor Foncé	Mauve Permanent	Terre de Sienna Brûlée
Jaune Indien	Violet Winsor (Dioxazine)	Rouge Anglais
Jaune de Cadmium Foncé	Bleu de Cobalt Foncé	Rouge de Venise
Jeune de Cadmium Orange	Outremer Français	Garance Brune
Orange Winsor	Vert Outremer	Rose Poterie
Orange Winsor (Nuance Rouge)	Bleu Winsor (Nuance Rouge)	Marron de Pérylène
Ecarlate de Cadmium	Bleu de Céruléum (Nuance Rouge)	Violet de Pérylène
Laque Écarlate	Vert Winsor (Nuance Jaune)	Violet Caput Mortuum
Rouge de Cadmium	Oxyde de Chrome	Terre d'Ombre Brûlée
Rouge Winsor	Ocre Jaune Clair	Brun Van Dyck
Rose Doré	Ocre Jaune	Sépia
Rouge Quinacridone		Blanc de Titane (Blanc Opaque)

Opacité

Un spectre complet de couleurs opaques est désormais disponible, avec un bon seuil de couverture, et à même de changer le ton d'un dessin. Ces couleurs sont mentionnées dans la liste ci-dessous :

Couleurs opaques

Nuance de Jaune Citron (Titanate de Nickel)	Rouge Winsor Foncé	Rouge de Venise
Jaune de Bismuth	Bleu de Céruléum (Nuance Rouge)	Rouge Indien
Jaune de Cadmium Citron	Bleu de Céruléum	Rose Poterie
Jaune Citron Foncé	Nuance de Bleu de Manganèse	Violet Caput Mortuum
Jaune de Cadmium Pâle	Turquoise de Cobalt Clair	Sépia
Jaune Turner	Turquoise de Cobalt	Indigo
Jaune de Cadmium	Vert Cobalt	Gris de Payne
Jaune de Cadmium Foncé	Oxyde de Chrome	Teinte Neutre
Jaune de Cadmium Orange	Jaune de Naples	Noir d'Ivoire
Orange Winsor	Jaune de Naples Foncé	Noir de Mars
Orange Winsor (Nuance Rouge)	Ocre Jaune Clair	Gris de Davy
Ecarlate de Cadmium	Ocre Jaune	Blanc de Chine
Rouge de Cadmium	Brun Magnésium	Blanc de Titane (Blanc Opaque)
Rouge de Cadmium Foncé	Rouge Anglais	

Préconception des couleurs

La valeur relative de préconception des couleurs contenues sur votre palette influe les mélanges que vous pouvez obtenir et les artistes ont fréquemment demandé à avoir des palettes « froides ». Ces couleurs sont mentionnées dans la liste ci-dessous :

Couleurs froides

Nuance de Jaune Citron (Titanate de Nickel)	Bleu de Indanthrene	Vert Doré
Jaune de Bismuth	Bleu de Cobalt	Terre de Sienna Naturelle
Jaune de Cadmium Citron	Bleu d'Anvers	Rouge Indien
Jaune Citron Winsor	Bleu de Prusse	Terre d'Ombre Naturelle
Jaune Citron Foncé	Bleu Vert Winsor	Indigo
Jaune Transparent	Bleu de Céruléum	Gris de Payne
Rouge Winsor Foncé	Turquoise de Phtalo	Teinte Neutre
Alizarine Cramoisie Permanente	Bleu Vert Winsor	Noir d'Ivoire
Alizarine Cramoisie	Terre Verte naturelle	Noir de Fumée
Carmin Permanent	Vert de Pérylène	Noir de Mars
Rose Permanent	Vert de Vessie Permanent	Gris de Davy
Garance Rose Véritable	Vert Olive	Blanc de Chine
	Terre Verte (Nuance Jaune)	

Granulation

La granulation procure aux peintures une texture visuelle. Il est à noter que la gamme des couleurs de granulation mentionnées dans la liste ci-dessous n'a jamais été aussi importante.

Couleurs de granulation

Nuance de Jaune Citron (Titanate de Nickel)	Bleu de Cobalt	Terre Verte (Nuance Jaune)
Jaune Citron Foncé	Bleu de Céruléum (Nuance Rouge)	Terre de Sienna Naturelle
Rouge de Cadmium	Bleu de Céruléum	Ocre Brun
Rouge de Cadmium Foncé	Nuance de Bleu de Manganèse	Brun Magnésium
Garance Rose Véritable	Turquoise de Cobalt Clair	Rose Poterie
Violet Cobalt	Vert de Cobalt	Violet Caput Mortuum
Mauve Permanent	Vert Émeraude	Terre d'Ombre Naturelle
Outremer Violet	Oxyde de Chrome	Noir d'Ivoire
Bleu de Cobalt Foncé	Terre Verte Naturelle	Noir de Mars
Outremer Français		Gris de Davy

(C) Les Couleurs nouvelles, modifiées et arrêtées

Nouvelles Couleurs			
Code couleur	Nouvelles couleurs	Raison justifiant cette nouvelle couleur	Avantage
059	Ocre Brun	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Remplace la couleur terre naturelle Winsor & Newton datant du XIXe siècle. Un Ocre Brun qui permet des mélanges naturels puissants
140	Bleu de Céruléum (Nuance Rouge)	Un Céruléum rouge ombré pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un rouge ombré pour compléter notre si fameux et si apprécié Bleu de Céruléum.
348	Jaune Citron Foncé	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un jaune brillant, granulant et abordable. Un nouveau pigment unique ajouté à la gamme Winsor & Newton.
381	Brun Magnésium	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un marron opaque avec des propriétés de granulation extraordinaires.
386	Noir de Mars	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un noir neutre, dense et opaque. Des caractéristiques de granulation excellentes.
448	Rose Opéra	Un pigment fluorescent moderne offrant un rose le plus brillant du marché	Un « super brillant » pour les peintres qui se consacrent aux fleurs.
460	Vert de Pérylène	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme	Un pigment semi transparent vert-noir unique stupéfiant. Un mélangeur excellent qui n'obscurcit pas.
470	Violet de Pérylène	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un pigment violet profond unique, qui remplace le Violet Thioindigo et la Garance Pourpre. Est bien placée parmi le classement des pigments modernes. Unique à Winsor & Newton.
526	Turquoise de Phtalo	Un pigment Turquoise de Phtalo unique pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un turquoise brillant, net et abordable.
537	Rose Poterie	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un rose semi opaque unique qui ne peut être mélangé à partir du rouge ou du blanc. Des caractéristiques de granulation excellentes
638	Terre Verte (Nuance Jaune)	Un Terre Verte jaune ombré pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un pigment terre naturelle unique, difficile autrement à mélanger.
649	Jaune Turner	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un jaune opaque moyen. Unique à Winsor & Newton. Cette teinte fait référence au pigment inventé au XVIIIe siècle par James Turner (1781).
723	Orange Winsor (Nuance Rouge)	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un jaune transparent rouge ombré, remplaçant le Rouge Vif. Très brillant et net. Unique à Winsor & Newton.
725	Rouge Winsor Foncé	Nouvelle couleur pour augmenter le spectre à travers la gamme.	Un nouveau bleu semi opaque ombré de rouge unique à Winsor & Newton. Peut être utilisée comme couleur alternative au Rouge de Cadmium Foncé.
745	Ocre Jaune Clair	Un Ocre Jaune plus pâle pour augmenter le spectre à travers la gamme	Une version pale et naturelle de cette couleur de base.

Couleurs modifiées

Code Couleur	Couleurs modifiées	Raisons justifiant cette modification	Changement au niveau de la teinte
192	Violet de Cobalt	Pigment unique pour améliorer le spectre à travers la gamme.	Plus brillant et plus rouge.
311	Vert de Hooker	Nouvelle formulation due à l'arrêt de fabrication du pigment.	Pas de modification.
362	Rouge Anglais	Pigment unique, naturel pour améliorer le spectre à travers la gamme	Nuance plus brillante.
422	Jaune de Naples	Résistance à la lumière/permanence améliorée.	Pas de modification.
489	Magenta Permanent	Nouvelle formulation de pigment due à l'arrêt de fabrication du pigment.	Plus brillant et plus transparent.
491	Mauve Permanent*	Pigment unique pour améliorer le spectre à travers la gamme.	Plus brillant et plus rouge.
503	Vert de Vessie Permanent	Nouvelle formulation due à l'arrêt de fabrication du pigment.	Pas de modification.
547	Quinacridone Doré	Nouvelle formulation due à l'arrêt de fabrication du pigment.	Pas de modification.
554	Terre d'Ombre Naturelle	Pigment unique, naturel pour améliorer le spectre à travers la gamme	Pas de modification.
653	Jaune Transparent	Pigment avec une plus grande transparence.	Plus brillant et plus transparent.

* Le Mauve Permanent est présenté nouvellement sous format tube

Couleurs arrêtées

Code Couleur	Nom de la couleur	Raisons justifiant cet arrêt de fabrication	Équivalent le plus proche dans la gamme
034	Noir de Vigne	Proche du Noir de Fumée	Noir de Fumée.
042	Rouge Vif	Remplacé par le pigment unique Orange Winsor (Nuance Rouge)	Orange Winsor (Nuance Rouge)
142	Gris de Fusain	Proche du Noir d'Ivoire	Noir d'Ivoire
187	Vert Jaune de Cobalt	Peut être mélangé par l'artiste	Turquoise de Cobalt Clair + Vert Émeraude + Blanc de Chine
265	Gomme-gutte Véritable	Remplacé par un pigment permanent, résistant à la lumière	Jaune Transparent
431	Jaune de Titanate de Nickel	Remplacé par le Jaune Turner, le plus fonctionnel	Jaune Turner
543	Garance Pourpre	Remplacée par le pigment unique Violet de Pérylène	Violet de Pérylène
640	Violet Thioindigo	Pigment qui aujourd'hui n'est plus commercialisé	Violet de Pérylène
683	Nuance de Vermillon	Peut être mélangée par l'artiste	Rouge de Cadmium + Blanc de Chine
708	Vert Émeraude Winsor	Peut être mélangé par l'artiste	Vert Bleu Winsor + Jaune Citron Winsor + Blanc de Chine

(D) Tableau sur la Composition et la Permanence

Ce tableau a été élaboré en vue de fournir des informations principales sur la composition des couleurs et la performance inhérentes à toute la gamme des Aquarelles extra-fines. Dans le souci de vous aider à lire ce tableau, les renvois suivants sont expliqués.

Code couleur - Code

Cette colonne portant le nom du code indique le numéro de code attribué à chacune des couleurs. Cette codification a été principalement utilisée pour servir de référence au détaillant dans le cadre de sa gestion des stocks, de même que pour des besoins de catalogue et pour vous aider lors de l'achat de vos produits.

Nom de la couleur

Il s'agit là du nom de la couleur, comme par exemple Brun Magnésium

Couleur Nouvelle/Inchangée/Modifiée - N/I/M

Il s'agit de détails sur la couleur, à savoir :

- « I » pour couleur inchangée - ces couleurs demeurent inchangées.
- « M » pour couleur modifiée - ces couleurs ont dans une certaine mesure été modifiées. Le tableau sur les Couleurs nouvelles, modifiées et arrêtées détaille de manière explicite le pourquoi des changements réalisés, et l'effet produit, s'il y en a un, sur la teinte.
- « N » pour Nouvelle couleur - Le tableau fournit des détails sur chacune des nouvelles couleurs, sur le pourquoi de cette nouvelle couleur et sur ses avantages.

Numéro de série

Notre gamme d'Aquarelles extra-fines est divisée en 4 groupes appelés « Série ». Les séries indiquent l'échelle de prix inhérente à la couleur, le prix étant principalement déterminé par le coût du pigment. Dans la Série 1 sont comprises les couleurs les moins onéreuses et dans la Série 4 les couleurs les plus onéreuses.

Description chimique :

Cette colonne présente la description chimique des pigments utilisés dans chaque couleur.

Index des couleurs

L'Index international des couleurs représente un standard élaboré et publié à la fois par :

- The Society of Dyers and Colourists, (Société des Coloristes et Teinteurs) et
- l'American Association of Textile Chemists and Colorists (Association américaine des Coloristes et Chimistes textiles)

L'Index des Couleurs dresse une classification des pigments en fonction de leur composition chimique. Ces informations vous permettront, si vous le souhaitez, de rechercher les propriétés actives spécifiques à chaque pigment dans le livre de référence.

Les pigments particuliers sont identifiés de deux manières :

a) Nom générique de l'Index des couleurs - Nom I.C.

Chaque pigment peut être universellement identifié par son nom générique de l'Index des couleurs. Par exemple : le Bleu de Cobalt est le Pigment Bleu 28, dont l'abréviation est PB 28.

Même si les propriétés actives des Aquarelles extra-fines Winsor & Newton sont détaillées dans cette brochure, nous publions Les noms génériques des pigments stipulés dans l'Index des couleurs pour vous permettre, si vous le souhaitez, de comparer ces propriétés actives à d'autres sources ; par exemple Résistance à la lumière, Opacité, Toxicité, etc.

b) N° dans l'Index des couleurs - N° I.C.

Les pigments peuvent aussi être identifiés par leur Numéro dans l'Index des couleurs. Il s'agit là d'une source supplémentaire d'informations ajoutées au Nom générique dans l'Index des couleurs. Par exemple : le Bleu de Cobalt est référencé par le numéro 77346.

Sur les deux méthodes de référence, le Nom générique dans l'Index des couleurs est le plus communément utilisé.

Permanence

La permanence d'une aquarelle est définie par « sa durabilité une fois étalée à l'aide d'un pinceau sur une planche (papier) encadrée sous verre, et disposée dans une pièce non humide, et exposée à la lumière du jour, et ce à l'air ambiant normal ». Chez Winsor & Newton, toutes les couleurs ont subi des tests de résistance à la lumière et des tests de permanence sur des lavis à des degrés différents (de la concentration optimale à la dilution extrême). Chaque lavis a été exposé à des tests ASTM de luminosité accélérée et évalué en conséquence.

Le système actuel de classification est le suivant :

- AA Extrêmement Permanent
- A Permanent
- B Moyennement durable
- C Passager

Il est à noter qu'il n'existe que 3 couleurs dans la Gamme des Aquarelles extra-fines qui sont classées en B et aucune n'est classée en C.

Nom de la couleur	Choix permanent
Alizarine Cramoisie	Alizarine Cramoisie Permanente
Nom de la couleur Le Garance Rose Véritable est une couleur permanente avec une concentration optimale, mais elle est classée en B car elle passe à la lumière dans les lavis fins et les nuances.	Choix permanent le plus près possible Rose Permanent
Rose Opéra	Rose Permanent

ASTM

L'abréviation ASTM vient de American Society for Testing and Materials, ou Agence américaine d'évaluation des matériaux. Cet organisme a élaboré des normes portant sur la permanence des matériaux artistiques, dont la résistance des couleurs à la lumière.

En vue de mesurer à l'aide de ce système la résistance à la lumière pour les aquarelles, les couleurs sont appliquées sur une planche papier avec un seuil de réflexion à hauteur de 40 %. Il s'agit là de la quantité de lumière réfléchie à partir du papier à travers le lavis dilué. Les échantillons sont ensuite testés à la fois à la lumière du soleil et dans des conditions artificiellement accélérées de luminosité.

Les résultats permettent de classer chacune des couleurs, de I à V, en fonction de leur résistance à s'atténuer. Dans le cadre de ce système, les classes I et II sont considérées comme permanentes pour un usage par les artistes.

Lorsque sur les Aquarelles Winsor & Newton extra-fines il est inscrit N/L, cela signifie que la couleur est « Non listée » par l'ASTM au moment de l'impression des normes.

L'indication Non listée ne signifie pas nécessairement qu'il y a une absence de résistance à la lumière, mais plutôt que le pigment n'a pas encore été testé par l'ASTM. Dans ce genre de cas, il est recommandé que l'échelle de permanence Winsor & Newton, qui correspond au système d'évaluation permettant d'évaluer plusieurs des aspects, dont la résistance à la lumière, soit utilisée pour indiquer la capacité d'une couleur à résister à l'effacement.

Transparence / Opacité des couleurs - T/O

Dans ce tableau et celui sur les couleurs, les couleurs transparentes sont indiquées par □, et les couleurs semi transparentes, elles, sont indiquées par ◻. Les couleurs semi opaques sont indiquées par ◼, et les couleurs opaques, elles, sont indiquées par ■. Néanmoins, les films pour aquarelles sont généralement si fins que toutes les couleurs apparaissent plus ou moins transparentes lorsqu'elles sont peintes sur papier. Les couleurs opaques comme les cadmiés sont susceptibles de couvrir un peu plus que les couleurs transparentes.

Le Blanc de Titane (Blanc Opaque) peut être ajouté à toutes les couleurs pour accroître l'opacité mais cela réduira la couleur à une nuance.

G - Couleur à granulation

Certaines couleurs ont tendance à granuler et sont indiquées par la lettre « G ». De nombreux artistes utilisent la granulation pour ajouter une texture visuelle à leurs peintures. Par exemple, les particules de pigment contenues dans la couleur Terre de Siens Naturelle se fixent dans les creux de la surface du papier, produisant ainsi un effet moucheté.

St - Couleurs teintantes

Les pigments modernes organiques, comme par exemple les couleurs Winsor, sont faits de très fines particules, ce qui les amène à teindre le papier. Ces couleurs ne peuvent complètement ressortir à l'aide d'une éponge humide. Les couleurs traditionnelles ont tendance à ressortir plus facilement du papier. Ces couleurs indiquées par les lettres « St » sur ce tableau et sur le tableau des couleurs teinteront, tandis que celles ne portant pas l'inscription « St » ressortiront plus facilement.

Si vous désirez de plus amples informations, veuillez parcourir le site internet Winsor & Newton à l'adresse suivante : www.winsornewton.com, de même que le catalogue Winsor & Newton, et la brochure comportant les Informations de Santé et Sécurité inhérentes aux produits.

Informations publiées sur les pigments

La société Winsor & Newton a été la première société à publier en 1892 les matières qui composaient les couleurs qu'elle commercialisait, et elle s'est toujours attachée à fournir le plus de renseignements possibles aux artistes.

Aujourd'hui, les pigments entrant dans la composition des Aquarelles extra-fines sont mentionnés sur les étiquettes, et sont reportés dans notre documentation et sur notre site Internet, www.winsornewton.com.

Informations portées sur les étiquettes

The diagram shows a tube of Winsor & Newton Artists' Water Colour, Cerulean Blue (Red Shade). Annotations point to various parts of the label:

- Pigment composant la couleur**: Points to the text 'Cobalt stannate, PB 35'.
- Classification ASTM**: Points to the 'lightfastness I' and 'Series 3 AA' markings.
- Classification sur la permanence**: Points to the 'lightfastness I' marking.
- Numéro de série**: Points to the '0102 140' marking.
- Classification sur l'Opacité / Transparence**: Points to the '5ml' and 'e' markings.
- Nom de la couleur**: Points to the 'Cerulean Blue (Red Shade)' text.
- Code du produit**: Points to the '5004 1411' barcode.

